

De l'Angleterre à la France en passant par la Chine : emprunts esthétiques et imaginaire politique des jardins à travers le monde au XVIIIe siècle

MONTÈGRE Gilles

L'Europe du XVIIIe siècle a été le théâtre de la diffusion du jardin pittoresque ou paysager, dont le modèle anglais se prévalait de racines associées à la civilisation chinoise. De quoi ces jardins que l'on disait « anglo-chinois » sont-ils le nom ? Souvent étudiés sous le seul prisme esthétique ou philosophique, ils sont en réalité le fruit de la mobilité concrète de voyageurs, aussi bien architectes que naturalistes, en Chine comme à travers le continent européen. La conférence se focalisera notamment sur l'expérience chinoise de l'Écossais Chambers, réalisée dans les années 1740 comme membre de la Compagnie des Indes orientales suédoise, et sur l'expérience anglaise du Français Latapie, réalisée au début des années 1770 au service des agents réformateurs de la monarchie. Ces transferts de la Chine à l'Angleterre et de l'Angleterre à la France appliqués à l'art des jardins ont nourri un imaginaire politique fécond, qui interroge les origines proches et lointaines de notre modernité.



从中国经英国再到法国：十八世纪世界各地园林的美学借鉴和政治想象

MONTÈGRE Gilles

十八世纪的欧洲见证了田园诗风景庭园或景观庭园的传播，其中英式庭园的模式起源于中国文明。那么，这些被称之为“英式—中式”的庭园到底又意味何在？人们通常只从美学或哲学的角度来对其进行研究，事实上，这些庭园是旅行者，包括建筑师和自然主义者，在中国与欧洲大陆游历与转徙的结果。该讲座将特别关注于苏格兰人钱伯斯在1740年代作为瑞典东印度公司成员时的中国经历，以及法国人拉塔皮在1770年代初为君主改革机构供事的英国阅历。这些见之于庭园艺术，从中国到英国、再从英国到法国的（艺术形式）转化，激发了人们丰富的政治想象力，这又使我们对我们的现代性的近处和远处之起源提出疑问。

